



## Quoi de neuf monsieur le Maire ?

Chères habitantes et chers habitants, après cette pause estivale, voici déjà l'heure de la rentrée scolaire et la reprise de toutes les activités communales, comme si la terre s'arrêtait de tourner pendant deux mois.... Il n'y a malheureusement qu'à voir les actualités dans le monde pour se dire qu'il n'en est rien. Pour notre commune, l'été a été aussi mouillé ; de nombreuses canalisations, collecteurs, mais aussi le petit canal jouxtant les voies des CFF, ont débordés sur les routes et dans notre garage communal. Nos

cantonniers ainsi que notre compagnie de sapeurs-pompiers sont intervenus plusieurs fois afin d'évacuer des arbres, branchages et boue. Qu'ils soient ici remerciés pour l'engagement et la disponibilité démontrés.

La grande nouveauté cet automne sera le passage à niveau inférieur de 15 m de longueur plus les escaliers reliant la route de La Plaine au chemin de la Donzelle et qui sera certainement déjà inauguré lorsque vous lirez ce papier. Je remercie tous les habitants d'avoir supporté ces bruits et ces nuisances, et également, pour l'accès facilité sur leurs parcelles, les vigneron concernés. Le point d'orgue du 18 au 20 juillet a été la pose des éléments en béton (entre 20 et 25 tonnes par pièce x 14) qui ressemblaient à un grand Lego, levés par une grue pesant 250 tonnes. La précision et la maîtrise des ouvriers, grutiers, machinistes et de tous les intervenants ont impressionné le Conseiller d'Etat Luc Barthassat, présent le samedi. Ce passage permettra une liaison sécurisée pour traverser les voies.



Une séance publique sera organisée vers mi-novembre pour la présentation des futurs travaux des CFF entre Cornavin et La Plaine, plus particulièrement en ce qui concerne la gare de La Plaine. Une circulaire suivra.

### Elections 2015

Au mois d'avril 2015, les élections communales auront lieu, vous serez amenés à élire pour un mandat de 5 ans, 15 conseillers municipaux, soit 2 de plus qu'actuellement. Certains conseillers actuels ne se représentant pas, il est important que des candidats se profilent, la commune a besoin de vous. N'ayez aucune appréhension à vous mettre en liste, (même si tous ne seront pas élus), vous ferez preuve avec cet acte d'un engagement citoyen, qui vous amènera à participer aux futurs enjeux de notre commune qui sont nombreux. Nous avons la chance de ne pas avoir de partis politiques dans notre commune, ce qui signifie que chacun défend ses propres opinions, mais au final, l'intérêt commun prime toujours et la défense des deniers publics aussi.

L'élection de l'exécutif (1 Maire et 2 Adjoints) aura lieu le même jour. Toutes les modalités et les détails seront publiés dans la documentation officielle. Nous prendrons les inscriptions à la Mairie dès mi-novembre. N'hésitez pas à me contacter directement pour de plus amples informations soit en Mairie soit au 078 649 57 46.

Pour information, la séance pour la présentation du rapport du Maire de fin de législature aura lieu au foyer de la salle polyvalente le jeudi 15 janvier 2015 à 20h. Les futurs candidats auront la possibilité de se présenter et de se mettre en liste.

Je vous souhaite un automne clément.

Pierre Duchêne - Maire

### Sommaire

Quoi de neuf monsieur le Maire	1
Communications de la mairie	2
Main dans la main avec une star du football	2
De l'a.c.p. dans le haut du village	3
Courir... Ensemble	4
Vide grenier	4
Promotions 2014, un excellent millésime	4
Le FC Donzelle fête cette année ses 80 ans	5
Goshinjutsu-Kwai, Hardy les gars	6
Pentecôte 2014 ou vos élus en balade	6
Jeunes Sapeurs-Pompiers du Mandement	7
24h du Mans cycliste	7
Tournoi de pétanque	7
Agenda	8

## Communications de la mairie

### Embauche d'un cantonnier

La commune va embaucher un cantonnier d'ici la fin de l'année. L'offre sera publiée dans la Tribune de Genève et fera l'objet d'un tout ménage.

### Décorations de Noël

Les personnes qui souhaitent participer à leur mise en place le samedi 6 décembre sont invitées à contacter Isabelle Guyot au tél : 079 300 46 72. Rendez-vous à 9h au Château

### Déchets organiques

Mettre les déchets organiques dans des sacs verts puis les déposer dans les petite bennes semi-enterrées, avec les branchages et les feuilles.

### Préau de l'école de La Plaine



Les jeux dessinés par les élèves de l'école de La Plaine ont été peints dans le préau avant la fin de l'année scolaire. Les enfants de la rentrée 2014-2015 en profiteront.

### Communication des CFF

Réouverture Genève-La Plaine-Bellegarde (Ain)  
<http://www.dardagny.ch/geneve2014>

### Sociétés communales

N'hésitez pas à aller sur notre site internet pour consulter toutes les informations utiles sur nos sociétés locales

<http://www.dardagny.ch/default.asp?31D363E6261333D36E>

### Abonnement du GSHC

Comme depuis quelques années, des abonnements pour les matchs du GSHC sont mis gracieusement à disposition à la Mairie tél.: 022 754 12 30. N'hésitez pas à réserver vos dates.



### Librairie de Dardagny

**Samedi 15 novembre à 16h**, Charles Bonnet signera son livre «La ville de Kerma», une capitale nubienne au sud de l'Egypte et Dominique Valbelle présentera son livre sur Charles Bonnet.



## Main dans la main avec une star du football !

Ambiance festive vendredi 20 juin dans la cour du Château à Dardagny. L'Association des parents d'élèves a invité parents et enfants à venir voir le match de foot Suisse-France sur écran géant.

Les jeunes supporters de la NATI attendent avec une impatience visible l'entrée de l'équipe sur le terrain.

En effet, un élève de l'école de Dardagny, Tristan Benedetti, a gagné un concours afin d'assister au match Suisse-France à Salvador de Bahia et d'accompagner un joueur sur le terrain. Tous ses copains se réjouissent donc de le voir apparaître à l'écran et de voir quel joueur il accompagnera.

Ça y est, c'est l'heure! Les joueurs apparaissent à l'écran et voilà Tristan main dans la main avec Shaqiri ! Les enfants sont ravis même si le résultat du match fut une déception.

A son retour d'un voyage qui aura duré 5 jours Tristan a livré ses impressions.

#### Qu'as-tu ressenti quand tu as appris que tu avais gagné le concours ?

«J'ai eu des frissons partout et du mal à y croire. J'étais heureux et intimidé. C'était beaucoup d'émotion surtout que j'étais entouré de tous mes copains de foot quand maman m'a annoncé la nouvelle.»

#### Quel est ton plus beau souvenir de cette aventure ?

«Le moment où je suis entré dans le stade. C'était incroyable, vraiment super et très impressionnant ! Il y avait tellement de bruit... un mélange de musique et des cris des spectateurs. Puis le silence pour l'hymne national. A couper le souffle ! Shaqiri a dû ressentir la même chose car j'ai senti ses mains se crispier sur mes épaules.»

#### Qu'as-tu préféré pendant le séjour en dehors du match ?

«J'ai adoré la plage d'Ipanema, la visite du Pain de Sucre, le match que j'ai fait avec les autres enfants escort players. J'ai aussi adoré les deux hôtels, en particulier celui de Rio et aussi le voyage en avion... mon baptême de l'air !»

Tristan se souviendra longtemps de son Mondial 2014 !

Anne Gros  
Interview Karine Benedetti



## De l'a.c.p. dans le haut du village ... de l'a.c. quoi ???



En mai 2010 nous avons planté nos premiers framboisiers ... ce printemps-ci, c'est notre troisième serre-tunnel que nous avons achevé. Permettez-nous de vous présenter notre acp.

Nous sommes quatre à avoir monté cette petite entreprise : Julia, qui a grandi ici, à Dardagny, Kim et Daniel, qui y vivent depuis un moment déjà, et Gilles, qui traverse le canton plusieurs fois par semaine pour venir travailler dans les champs. Nous voulions faire de l'agriculture, monter notre propre structure et vivre de notre travail. Nous avons donc choisi l'agriculture contractuelle de proximité (acp), qui, en nous associant avec nos adhérents, nous permet de réaliser ce but. L'acp est un partage entre producteurs et consommateurs. Ceux-ci pré financent les récoltes pour une saison et nous, producteurs, nous nous engageons à produire pour eux des légumes de saison, bios, locaux et de qualité.

C'est ainsi que nous avons commencé à préparer des cabas au printemps 2011. Chaque semaine, d'avril à décembre, nous récoltons et mettons en cabas les légumes du moment, qui seront soit retirés sur place, soit livrés à domicile aux adhérents. Ces derniers ont la possibilité (et non l'obligation) de venir travailler aux champs avec nous et peuvent ainsi découvrir la réalité de la production maraîchère. Les travaux changent au fil des saisons : semis et mise en place des cultures, entretien et désherbage, récoltes et préparation des légumes, il y en a pour tous les goûts !

Nous n'avons rien inventé, ce type d'agriculture, initiée au Japon, existe depuis les années 1970, en Suisse et ailleurs dans le monde. Le but premier est la production de nourriture, oui, mais il y a deux autres choses tout aussi importantes dans l'acp, ce sont la rémunération équitable du paysan et la production dans le respect de l'environnement, qui sont essentiels et indissociables de cette forme d'agriculture.

En effet, c'est toute la différence entre l'agriculture dite *paysanne*, telle que nous la pratiquons et l'agriculture *industrielle*. Celle-ci a pour premiers critères, une productivité et des rendements maximaux. Le nombre d'hectares exploités par un seul paysan a augmenté exponentiellement, tout comme la production. Mais cela au détriment de l'environnement, notamment des sols, et de la qualité des produits. Sans parler de l'exploitation des travailleurs agricoles et des prix misérables payés aux paysans. Cette production massive est alors écoulée selon les lois du marché, souvent destinée à l'exportation, et ne sert plus à nourrir les populations locales. À l'opposé, la première est à échelle humaine, souvent moins mécanisée, elle se

préoccupe de la vie et de la santé des sols, tout comme des conditions de travail des hommes et des femmes qui cultivent la terre. C'est l'agriculture telle qu'on la pratique depuis la nuit des temps, celle qui respecte la terre et les hommes, qui veut laisser une nature tout aussi fertile aux générations futures, qui produit pour nourrir les gens localement, pour lesquels les qualités nutritives et gustatives ne font l'objet d'aucun compromis.

Avec l'agriculture industrielle et mondialisée, on ne sait plus vraiment ce que l'on mange, ni d'où ça vient... « ben, du supermarché voyons ! » Et c'est une alternative que nous avons choisi de proposer en lançant Cultures Locales. Des légumes directement du producteur, nous les jardiniers, au consommateur, nos adhérents, vous peut-être ?

Et après ces quatre ans d'existence, nous sommes toujours aussi convaincus. Même si la météo nous joue parfois des tours, nous croyons fermement en ce que nous faisons, et pensons que ce type d'agriculture a du



sens, pour nous aujourd'hui et aussi pour ceux qui suivront. Bien que les salaires actuellement dégagés soient encore très modestes, l'aventure humaine en vaut largement la peine. C'est toujours un plaisir de montrer comment nous travaillons aux adhérents et autres bénévoles de passage sur l'exploitation et de transpirer avec eux lors d'une bonne session de désherbage. Et quel bonheur de voir les plus petits se ruer sur une barquette de framboises, ou d'entendre les plus grands nous dire qu'ils redécouvrent le goût des tomates avec nos variétés anciennes. Cela n'a simplement pas de prix !

L'équipe de Cultures Locales

P.S. Deux documentaires qui valent la peine d'être, vus, revus et partagés : *Solutions locales pour un désordre global* de Coline Serreau, ainsi que *Nos enfants nous accuseront* de Jean-Paul Jaud.

## Courir... Ensemble



Il y a 19 ans, Carole Lauk, maman de trois enfants se retrouve confrontée à la maladie de sa fille alors âgée de 14 mois. Après avoir côtoyé les équipes médicales et désireuses de soutenir et d'aider d'autres enfants frappés par la maladie, elle devient bénévole à l'Hôpital des Enfants de Genève. Au fil

de ses journées passées auprès des enfants hospitalisés, elle croise la route d'une jeune fille de 12 ans, Tiffany. De ces moments partagés, une amitié sincère et profonde s'est créée.

Lors de leurs après-midi de bricolage, elles parlent de l'après.... Tiffany a très envie de participer à la course de l'Escalade mais plusieurs opérations à la jambe l'empêchent de courir. Carole Lauk lui promet qu'elle participera à la Marmite. Malheureusement, quelques mois plus tard, Tiffany perd son combat contre la maladie.

C'est pour lui rendre hommage et tenir sa promesse que Carole Lauk chausse ses baskets. Après 3 mois d'efforts, elle franchi la ligne d'arrivée de la course de l'Escalade.... Courir... Ensemble était né !

Courir...Ensemble, association reconnue d'utilité publique et sans frais de fonctionnement, a pour but l'amélioration du quotidien des enfants atteints de cancer et de leurs familles à travers diverses activités comme des voyages, des sorties et la participation à diverses courses enfants, dans des joëlettes.

L'association offre un cadeau à chaque enfant le jour de son anniversaire, organise un repas le 1<sup>e</sup> janvier avec le personnel médical et les familles des enfants hospitalisés. Parrain prestigieux de cette association,

Jean-Jacques Goldmann permet aux enfants d'assister aux concerts des enfoirés et de rencontrer les artistes !

Les projets pour 2015 ? Outre la présence de bénévoles auprès des enfants hospitalisés, les courses et sorties, c'est un voyage au Canada. En partenariat avec une association locale de jeunes également touchés par la maladie, ce périple permettra à 15 adolescents de découvrir la province du Québec et d'aller à la rencontre des animaux, tels que les ours, les phoques et les baleines dans leurs environnements naturels.

La commune de Dardagny soutient cette belle association.

Si vous souhaitez faire de même vous pouvez prendre contact avec l'association :

Courir ... Ensemble  
Case postale 15  
1285 Sézegnin  
079.489.81.23  
[info@courirensemble.ch](mailto:info@courirensemble.ch)  
[www.courirensemble.ch](http://www.courirensemble.ch)

Isabelle Guyot



## Vide grenier

Par ce presque beau samedi 14 juin, plus de 40 exposants ont envahi la cour du Château pour participer à ce 1<sup>er</sup> vide-grenier communal. La météo a été de la partie jusqu'en fin de journée, puis vers 17h, une belle ondée a chassé tout le monde et le rangement s'est déroulé à grande vitesse. Chacun a été enchanté par cette première et s'est dit : "On recommence l'année prochaine !".

Antoinette Sermondade



## Promotions 2014, un excellent millésime

Le transfert de la Fête des promotions du Château à la salle polyvalente avait jadis suscité des regrets. Aujourd'hui, on apprécie les nouveaux lieux pour l'espace offert par la salle et les espaces conviviaux entourant le bâtiment, les tables disposées dans l'herbe et sous les arbres, face au Jura.

Défilé des élèves dans le village avec des chars joliment décorés. A la polyvalente, on a apprécié les chansons sous la baguette d'Alvise Pinton.

Le discours teinté d'humour du maire Pierre Duchêne a fait un carton. Comme la robe d'une jolie femme, il fut assez long pour couvrir le sujet et assez court pour demeurer intéressant. Le maire ne cacha pas son émotion quand il remit un prix à ses petits-enfants.

La jeunesse a régalé tout le monde avec ses hamburgers. Une parfaite organisation qui a ravi les participants. De plus il a fait beau, une chance cet été.

Jean-Claude Ferrier

## Le FC DONZELLE fête cette année ses 80 ans d'existence.



C'est le 15 janvier 1930 que des jeunes de la commune écrivent au Conseil Municipal de l'époque pour solliciter les autorités afin qu'on les aide à trouver un terrain apte à la pratique du football. Il se passera plus de 10 ans avant que la commune apporte une

réponse positive à cette demande. Lassés d'attendre, ces jeunes décident de fonder le jeudi 3 mai 1934 une équipe de football qui portera le nom de Donzelle FC, en référence au coteau de la Donzelle.

Cette équipe sera tout d'abord nomade jouant sur des terrains provisoires à Dardagny, à La Plaine, voire parfois sur des terrains de clubs amis. Le terrain du Moulin, alors une steppe pleine de cailloux, est identifié en 1942 comme site possible pour y créer un terrain de sport. Le 29 juin 1945, ce terrain est officiellement remis au club et c'est ainsi qu'est né le «Chaudron du Moulin».

Pour fêter dignement le 80<sup>e</sup> du Donzelle une splendide fête s'est déroulée pendant trois jours au mois de juin 2014, marquée par le camping sur le site, initiative appréciée de tous et qui a connu un grand succès. Je remercie sincèrement le comité d'organisation, composé en grande partie de juniors, pour le travail accompli à cette occasion et les forces nouvelles qu'ils apportent au club.

Pour finir cette année en beauté, une soirée est prévue le samedi 22 novembre prochain à la salle polyvalente de Dardagny. Vous pourrez y découvrir toute une série de photos et objets faisant partie de l'histoire de notre club ainsi que le livre réalisé par Jacques Hutin retraçant les moments forts de l'histoire du FC Donzelle.



Aujourd'hui, le club est composé de 5 équipes d'actifs. La « Première » joue en 3<sup>e</sup> ligue, la « Seconde » en 5<sup>e</sup> ligue, deux équipes de seniors jouent pour le plaisir et l'amitié et une équipe féminine, résultat du rapprochement entre le FC Donzelle et le FC Satigny, évolue en deuxième ligue inter-régionale, sous l'étiquette « Team Mandement » ; c'est l'équipe la mieux placée du club ! Le club compte également un mouvement junior réparti en deux groupes : le premier, complètement « donzellois », constitué des équipes des plus jeunes catégories et le second, «Team Mandement» pour les catégories A et B.

Le rapprochement avec nos voisins de Satigny est le résultat de patientes et subtiles négociations, chacun devant faire quelques concessions.... Pour ma part je suis persuadé que la solution du Team Mandement est l'avenir de notre mouvement junior. Les filles en sont les précurseurs et les juniors A et B démontrent en ce début de championnat d'une attitude très encourageante.

En attendant de vous retrouver nombreux le 22 novembre, mes remerciements vont à tous les bénévoles qui constituent la force de notre club et sans lesquels rien ne serait possible; leur investissement est une récompense pour tout le travail effectué par le comité que je remercie infiniment pour le temps qu'il consacre au bon fonctionnement du club. Que les autorités de Dardagny, Avully, Russin et Satigny trouvent aussi ici la marque de notre gratitude.



L'histoire continue....ICI c'est Donzelle, Donzelle c'est partout...même au Team Mandement !!!

Pierre-Yves Zumbach

Le **22 novembre 2014** le FC Donzelle fête ses 80 ans à la salle polyvalente.

Informations et inscriptions à la buvette, ou auprès de Jacques Hutin tél. : 079 233 99 11  
Pierre-Yves Zumbach tél. : 079 409 74 92  
Nous vous attendons nombreux.

**URGENT** : Le FC Donzelle est à la recherche d'une personne pour marquer hebdomadairement son terrain ainsi que celui d'Avully.

Renseignements auprès de  
Pierre-Yves Zumbach tél. : 079 409 74 92  
Luco Grunder tél. : 079 342 61 13

## Goshinjutsu-kwai Hardy les gars

Nous accueillons en effet deux nouveaux professeurs. Un pour le judo et un autre pour le karaté.

Pour le **judo**, il s'agit de **Yves Hardy**, qui pratique depuis plus de trente ans et est 6<sup>e</sup> dan à la Fédération Française de Judo. Il a une solide expérience dans l'enseignement de son sport et la met au profit de notre club.

Pour le **karaté**, il s'agit de **Yves Blessing** qui a treize ans de pratique dans les arts martiaux, dont dix de Karaté Shotokan (1<sup>ère</sup> dan) et des armes affiliées (bo, sai et kali). Nous rouvrons donc avec grand plaisir la section karaté de notre club !

La reprise des cours a eu lieu le **lundi 1<sup>er</sup> septembre**

Yves Hardy est également prêt à ouvrir un autre cours de pré judo (pour les 4-6 ans) le mercredi matin, pour autant qu'il y ait de la demande. Les parents des enfants du pré judo, déchaussés, pourront assister en silence au cours dans le Dojo. Un mois d'essai gratuit.

Pour tout renseignement ou inscription, n'hésitez pas à contacter notre secrétaire,

Alexandre Hayoz Tél. : 022 754 03 33 ou [alex@goshinjutsu-kwai.ch](mailto:alex@goshinjutsu-kwai.ch), [info@goshinjutsu-kwai.ch](mailto:info@goshinjutsu-kwai.ch) ou sur notre site internet [www.goshinjutsu-kwai.ch](http://www.goshinjutsu-kwai.ch)



Envie de pratiquer un Art Martial ?

Nos sections de **Ju-Jitsu, Judo, Iaido et Karaté** attendent votre venue ! *(un mois d'essai)*



N'hésitez pas à nous contacter ou à visiter notre site internet.

[www.goshinjutsu-kwai.ch](http://www.goshinjutsu-kwai.ch) 25, rue de la Douneille - 1293 Dardagny  
[info@goshinjutsu-kwai.ch](mailto:info@goshinjutsu-kwai.ch) 022 754 03 33

### Concerts AMARCORDES au Château

**12 octobre, 17h** : "Le Jardin des plaisirs du violon"  
Plamena Nikitassova, violon, Julian Behr, théorbe, Jörg-A. Böttcher, orgue et clavecin,

**23 novembre, 17h** : Schubert et Beethoven, Jacques Zoon, flûte, Michel Kiener, piano

**21 décembre, 17h** : Cycle Mozart : Intégrale des Sonates pour piano I, Michel Kiener

Des invitations sont à retirer à la mairie.

## Pentecôte 2014 ou vos élus en balade



6 juin 2014, à potron-minet l'Exécutif au grand complet, le Conseil, presque au complet, Monsieur le Secrétaire de Mairie, gardien de la bourse alimentée pour l'occasion par les jetons de présence de la législature, les conjointes et les conjoints, s'envolent à destination de Budapest : trois jours de découvertes d'une ville attachante et d'une campagne superbe, sous la houlette d'un guide aussi sympathique que passionné par l'histoire de son pays et de sa ville et s'exprimant, avec humour, dans un français impeccable. Les surprises ne manquent pas : plongeon dans le Danube dans un car amphibie, promenades en calèche, tour très joyeux en carrousel, visite d'une exploitation viticole hyper moderne à Tokay, ponctuée d'une dégustation des meilleurs crus de la région, soirée à l'opéra, rentrées nocturnes par les rues bruisantes de jeunesse où la bière coule à flots, trempette matinale aux bains de Széchenyi, splendide établissement thermal néo-baroque, dans des eaux chaudement accueillantes, (27 et 38 degrés), qui prennent leur source à 1000m de profondeur. Du haut de la colline de Buda, le Palais royal veille sur Pest et son imposant Parlement néo-gothique qui se dresse le long du Danube, cette ville moderne où les traces de la monarchie austro-hongroise sont omni présentes : le premier métro d'Europe aux rames délicieusement surannées qui font halte dans des stations ravissantes, de véritables décors de théâtre, le célèbre café Gerbaud, aux salles spacieuses, meublées dans le goût rococo, et où les gâteaux trônent sur un comptoir intérieur, dodus, mousseux ou craquants, la large avenue Andrássy sur laquelle plane l'ombre mystérieuse de Sissi...

Trois jours, trois petits tours et puis s'en vont, mais ils y retourneront les gens de la commune de Dardagny, car personne ne Boude à Pest !

### 24 heures du Mans cycliste

680 km, 162 tours en 24h sur le circuit Bugatti du Mans, c'est peu direz-vous, mais à vélo ça fait beaucoup ! Gabriella Robert, habitante de La Plaine et 7 autres cyclistes ont participé et terminé les 24h cycliste du Mans, 30<sup>e</sup> sur 31 équipes. « L'important, c'est de participer. » disait Pierre de Coubertin et chapeau pour la performance !



## Jeunes Sapeurs-Pompiers du Mandement (JSPM)

Né à Dardagny, fils de Jean-Pierre et Louisa Gaillard, Frédéric fait toutes ses écoles au Château de Dardagny avec son frère jumeau Jean-David. Comme tous les petits garçons, il adore les pompiers, mais il a ce petit plus, celui qui fera de lui un soldat du feu à tout prix. Le cycle d'orientation terminé, il entame son CFC de caviste, ainsi que son rêve de gamin, l'école de sapeur-pompier.

Volontaire de la compagnie 101 dès le 1<sup>er</sup> juin 2008, il enchaîne avec l'école de sous-officier. Son stage de viticulture chez Patrick Duvernay, 1<sup>er</sup> lieutenant de la compagnie 101 sera déterminant. «Il m'a transmis non seulement l'amour et l'art du métier de la vigne, mais m'a motivé à m'investir au sein de la 101. C'est grâce à son soutien que je continue mais aussi grâce à Antonio Guidi, dit Toto, ancien commandant de la compagnie 101» me dit Fred. Cours de protection respiratoire, dont il est maintenant responsable, cours pyrotechniques à Lausanne, nécessaire au lancement des feux d'artifices du 1<sup>er</sup> août, école de lieutenant validée par Pierre Maudet en avril de cette année.

Mais c'est lors de l'immense sinistre des Sablières (ZIMESA, avril 2013) que l'idée des Jeunes Sapeurs va se concrétiser. Les compagnies 46 de Satigny et 101 de Dardagny sont appelées en soutien. Pendant leur tour de garde, le sapeur Céline Hayoz et le caporal Carlos Pinheiro de la 46 proposent à Fred de participer à la création d'une école de jeunes sapeurs. N'en suffise à Fred, il est partant !

Grâce à l'assistance des capitaines des deux compagnies (Reynald Hayoz 46 et Frédéric Hiller 101) les trois jeunes gens concrétisent leur projet. Tout d'abord, récolter l'expérience des fondateurs des Jeunes Sapeurs-Pompiers de la Champagne, Pascal Gishig et Patrick Duvernay (tient, encore lui). Suit l'inscription à la formation : deux jours à Morat. Encore quelques congés dédiés au pompier, peu importe, quand on aime ! Reste à convaincre les élus des trois communes afin d'obtenir un budget et des locaux. Pas de doute, le projet fait l'unanimité. L'engagement des trois jeunes gens est félicité par les politiques.

L'association des Jeunes Sapeurs-Pompiers du Mandement est lancée (JSPM). Un maximum de trente jeunes de 10 à 18 ans sera accueilli par les trois pompiers formateurs, assistés par une vingtaine d'enseignants sapeurs du Mandement. Pour commencer, les jeunes utiliseront le matériel des « grands », car finalement rien ne change. Un sapeur, qu'il soit « jeune » ou « volontaire » suit la même formation (sauf la protection respiratoire). Un local est trouvé à Satigny, les casques, vestes et combinaisons anti-feu sont acquises et attendent les élèves une à deux fois par mois.

Jeunes de 10 à 18 ans, si tenir la lance pour éteindre des feux, dérouler des conduites (tuyaux), apprendre à utiliser des extincteurs, interpréter un sinistre, participer aux différentes joutes inter-pompiers vous tentent, alors rejoignez la compagnie des Jeunes Sapeurs-Pompiers du Mandement.

Pour tous renseignements:

Frédéric Gaillard tél. 079 415 21 28 courriel [fredericgaillard@bluewin.ch](mailto:fredericgaillard@bluewin.ch) [www.jspm.ch](http://www.jspm.ch) (site en construction).

Anne Zoller



## Tournoi relève

Elles étaient 28 les triplettes à s'être retrouvées sur les magnifiques terrains de l'Amicale de Pétanque de Dardagny ce samedi 23 août à 9h00. Sans tournoi officiel, les meilleures équipes du canton étaient au rendez-vous et en l'absence des voisins de France habituellement présents mais engagés dans un grand concours à Ferney-Voltaire, le tournoi s'annonçait de grande qualité. 10h, tirage des poules et début des «hostilités», les boules s'entrechoquent, les jeux se resserrent... les points se gagnent de haute lutte.

Deux parties plus tard, la pause de midi est bienvenue. Concocté par Stéphane et servi par l'équipe cuisine le délicieux menu est apprécié autant des boulistes que des visiteurs locaux. Les pâtisseries maisons font un tabac et calent les estomacs.

Reprise du Tournoi vers 13h30 les malheureux du concours principal se retrouvent à la «Consolante», histoire de taper la boule l'après-midi aussi. Cadrage, quart et demi, la finale s'amènent, les meilleurs sont, sans surprise, au rendez-vous ! Les spectateurs se regroupent autour des terrains 1 et 2 réunis pour l'occasion. Carreaux, boules au «néné» la finale tient toutes ses promesses pour le plus grand plaisir des amateurs. Distribution des prix, bons repas de nos restaurateurs, vins de Dardagny, les donateurs ont, comme chaque année, été d'une grande générosité et la planche des prix est riche.

La journée se termine et tout le monde se retrouve au bar autour du verre de l'Amitié ! Une belle édition, rendez-vous l'année prochaine ... même lieu, même week-end.

Marie-Pierre Jaquier



## Calendrier

### Vacances scolaires

Automne : du lundi 20 au vendredi 24 octobre  
Fin d'année : lundi 22 décembre 2014 au vendredi 5 janvier 2015

### Garderie de La Plaine Voir vacances scolaires

La réouverture de **The Lok'al** (local des jeunes situé à la route de La Plaine 79) est agendée au 10 octobre à 18h30. A cette occasion, venez nombreux faire la connaissance des nouveaux animateurs et obtenir toutes les informations concernant les activités et horaires de cette prestation communale destinée aux jeunes de 12 à 16 ans.

### Levées des objets encombrants

Mercredis 8 octobre - 10 décembre

### Passage du Bibliobus

Dardagny, cour du château 14h - 15h30  
La Plaine, parking route de La Donzelle 16h - 17h  
21 octobre - 18 novembre - 16 décembre

### Mise en place des décorations de Noël

Samedi 6 décembre - Bienvenue à tous  
Renseignements-inscriptions :  
Isabelle Guyot : 079 300 46 72

### Manifestations diverses

**Dimanche 12 octobre** : Salle polyvalente - 12<sup>e</sup> édition de la course pédestre "Run Evasion Rhône". Renseignements : [www.courir-ge.ch](http://www.courir-ge.ch)

**Dimanche 12 octobre** : Château de Dardagny - Concert de musique classique organisé par l'association Amarcordes. Renseignements & réservations : [www.amarcordes.ch](http://www.amarcordes.ch)

**Samedi 1<sup>er</sup> novembre** : Salle polyvalente - Troc APE -Circulaire suit

**Samedi 8 novembre** : Repas des aînés - Thé dansant. Circulaire suit

**Samedi 22 novembre** : Salle polyvalente - Le FC Donzelle fête ses 80 ans. Voir prochaine circulaire

**Dimanche 23 novembre** : Château de Dardagny - Concert de musique classique organisé par l'association Amarcordes. Renseignements & réservations : [www.amarcordes.ch](http://www.amarcordes.ch)

**Dimanche 7 décembre** : Russin - Hangars du Domaine des Rothis et celui des Porchets - Marché de Noël de 10 à 17 h.

**Dimanche 21 décembre** : Château de Dardagny - Concert de musique classique organisé par l'association Amarcordes. Renseignements & réservations : [www.amarcordes.ch](http://www.amarcordes.ch)

Impressum

Journal édité par l'administration communale

Rédaction : Groupe communication

Impression : Imprimerie Dassio

700 exemplaires sur papier 100% recyclé

Prochaine parution 20 décembre 2014

## Renseignements utiles

### Mairie de Dardagny

Route du Mandement 520  
1283 Dardagny  
022 754 12 30  
[info@dardagny.ch](mailto:info@dardagny.ch)  
[www.dardagny.ch](http://www.dardagny.ch)

Horaires :

Lundi-mardi-jeudi-vendredi 8h à 11.45h  
Mercredi et après-midi sur rendez-vous

### Etat civil

Mairie de Meyrin  
022 782 82 82

### La Poste - La Plaine

Horaires du lundi au vendredi : 8h à 12h  
Samedi : 8h à 11h

### Déchets

Espace récupération du Nant de Châtillon  
Horaires  
du lundi au vendredi 14h30 à 19h30  
samedi et dimanche 9h30 à 17h  
Espace de récupération 022 420 91 22  
Service compost 022 420 91 11

### Gendarmerie de Blandonnet

022 427 93 21  
Urgences 117

### Safety-Management 24 h sur 24

vous pouvez appeler le 0840 117 117  
en cas de nuisances ou dérangements

### Service du feu

Urgences 118

### Fondation des services d'aide et de soins à domicile (AMD) - Centre d'action sociale (CAS)

Mairie de Meyrin  
022 420 30 00

### Paroisse protestante du Mandement

Nicolas Genequand  
022 753 16 30  
Horaires Mardi 8 à 13h - Jeudi 13 à 18h  
[www.protestant.ch/direct/mandement](http://www.protestant.ch/direct/mandement)  
[mandement.prot@bluewin.ch](mailto:mandement.prot@bluewin.ch)

### Paroisse catholique

Route de La Gare 17  
1242 Satigny  
Abbé Gérard Barone  
022 753 12 88  
[baronegerard2@yahoo.fr](mailto:baronegerard2@yahoo.fr)  
Conseil de paroisse  
Pierre Descloux 022 753 12 03  
Olivier Jolissaint 079 691 45 15

Délai rédactionnel 10 novembre

